



RAPPORT ANNUEL 2011

Le **GÉNIE***

Ingénieurs Canada est l'organisme national regroupant les 12 ordres provinciaux et territoriaux qui réglementent l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada et qui délivrent les permis d'exercice aux ingénieurs du pays, actuellement plus de 250 000.

Ingénieurs Canada est au service de ces ordres professionnels, qui sont ses membres constituants exclusifs; il leur offre des programmes nationaux qui visent à assurer le respect des normes les plus rigoureuses en ce qui concerne la formation en génie, les compétences professionnelles et l'exercice de la profession.

Ingénieurs Canada est également le porte-parole de ses membres constituants en matière d'affaires nationales et internationales et il favorise une meilleure compréhension de la nature, du rôle et de l'apport de la profession d'ingénieur dans la société.



Ingénieurs Canada est le nom commercial utilisé par le Conseil canadien des ingénieurs.

*Les termes INGÉNIEUR, GÉNIE, INGÉNIERIE, ING. et INGÉNIEUR CONSEIL sont des marques officielles détenues par le Conseil canadien des ingénieurs.

180, rue Elgin, 11^e étage, Ottawa (Ontario) K2P 2K3

Téléphone : 613-232-2474

Télécopieur : 613-230-5759

info@ingenieurscanada.ca

www.ingenieurscanada.ca

TABLE DES MATIÈRES

MOT DU PRÉSIDENT	2
CONSEIL	4
PERSONNEL	5
RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE	6
OBJECTIFS STRATÉGIQUES :	8
A Appuyer les activités de réglementation des ordres constituants	8
B Renforcer les efforts déployés par les ordres constituants pour s'assurer que toutes les personnes exerçant la profession d'ingénieur sont titulaires d'un permis	16
C Influencer les politiques publiques et les prises de décision du gouvernement fédéral	22
D Créer et utiliser des partenariats et des alliances stratégiques	24
ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS	28
BÉNÉVOLES	34
ORDRES CONSTITUANTS	36

MOT DU PRÉSIDENT

Ce fut un honneur pour moi d'occuper le poste de 76^e président d'Ingénieurs Canada. En rétrospective, je vois le dernier exercice comme une année de renouvellement pour la profession. Au cours des dernières années, nous avons déployé des efforts pour bonifier notre gouvernance et améliorer l'efficacité avec laquelle nous apportons une valeur rehaussée à nos membres, les ordres constituants.

Les activités fructueuses du Groupe de travail sur la synergie ont mené à un niveau de confiance renouvelé dans l'efficacité du travail qu'Ingénieurs Canada effectue avec et pour ses ordres constituants. Les recommandations approuvées visant l'amélioration de la gouvernance, l'actualisation des règlements administratifs et la durabilité financière d'Ingénieurs Canada nous permettent de comprendre plus clairement où nous en sommes en tant qu'organisation, et où se situent nos ordres constituants quant à leur relation avec Ingénieurs Canada et au travail qu'ils souhaiteraient que nous réalisions.

Au cours de cette année, Ingénieurs Canada a amorcé une nouvelle étape de sa croissance avec un modèle de gouvernance renouvelé, qui comprend des méthodes de planification stratégique et financière durables. Nos objectifs stratégiques comprennent toujours la réalisation d'activités à l'appui des activités de réglementation de nos ordres constituants et de leurs efforts visant à faire en sorte que toutes les personnes exerçant le génie soient titulaires d'un permis. Le résultat net de cet effort est une structure de gouvernance solide qui procure à Ingénieurs Canada un cadre lui permettant de mener ses affaires de façon responsable. Je suis très fier de la très grande qualité des représentants et conseillers de notre conseil, qui proviennent de toutes les régions du Canada et qui s'efforcent d'améliorer constamment notre gouvernance.

Les avantages du processus d'amélioration continue sont doubles. D'une part, les changements mis en œuvre se traduisent par une profession revitalisée et plus pertinente. D'autre part, ce travail est en fin de compte avantageux pour la société, car le public peut avoir l'assurance que les ingénieurs appartiennent à une profession cohésive et efficace. Ce niveau de confiance accru ne peut que profiter à Ingénieurs Canada et à ses ordres constituants, au moment même où nous nous mobilisons pour faire progresser la profession d'ingénieur au Canada.



Ingénieurs Canada et ses ordres constituants continuent à collaborer pour assurer la pertinence renouvelée des travaux que les ingénieurs réalisent pour la société. Je crois qu'en tant que profession, nous devons nous concentrer plus fortement sur l'excellent travail d'innovation que nous accomplissons et qui profite à la société au Canada et ailleurs dans le monde. Nous devons aussi mettre en lumière tout le bien que nous faisons en tant que profession, ainsi que la valeur que nous apportons aux Canadiens. Nous devons véhiculer énergiquement et unanimement le message que les ingénieurs sont essentiels, car ils fournissent des solutions à tous les besoins du Canada et participent de façon importante à la prospérité économique du pays, ce qui contribuera à accroître la confiance du public en notre profession. En qualité d'ingénieurs, nous aidons 34 millions de personnes chaque jour.

J'envisage avec enthousiasme le travail qui sera réalisé dans le cadre de cette initiative de sensibilisation, où nous collaborerons pour réitérer que la profession d'ingénieur est importante et indispensable. Je tiens à remercier sincèrement tous les membres du personnel d'Ingénieurs Canada qui m'ont soutenu et guidé tout au long de mon mandat. J'offre mes meilleurs vœux de succès et mon soutien à Catherine Karakatsanis, qui assumera la présidence en 2012-2013.



Brent Smith, FEC, P.Eng.

PRÉSIDENT

CONSEIL D'INGÉNIEURS CANADA 2011-2012



DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Christopher S. Zinck, FEC, P.Eng. (*conseiller du conseil, Bureau canadien des conditions d'admission en génie*) (Nouvelle-Écosse)
 Lloyd Henderson, FEC, P.Eng. (Territoires du Nord-Ouest)
 Digvir Jayas, FEC, P.Eng. (Manitoba)
 Ken From, FEC, P.Eng. (Saskatchewan)
 Mike Smyth, FEC, P.Eng. (Alberta)
 Phil Maka, FEC, P.Eng. (Ontario)
 Dick Myers, FEC, P.Eng. (Terre-Neuve-et-Labrador)
 Andrew McLeod, FEC (Hon.), P.Eng. (*conseiller du conseil, Groupe des chefs de direction*) (Nouveau-Brunswick)

Paul Amyotte, FEC, P.Eng. (Nouvelle-Écosse)
 Sid Zerbo, FIC, ing. (Québec)
 Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing. (*président sortant*) (Québec)
 David Coleman, P.Eng. (*conseiller du conseil, Conseil canadien des doyens d'ingénierie et des sciences appliquées*) (Nouveau-Brunswick)
 Brent Smith, FEC, P.Eng. (*président*) (Nouveau-Brunswick)
 Russ H. Kinghorn, FEC, P.Eng. (Colombie-Britannique)
 Larry Staples, FEC, P.Eng. (Alberta)
 Jim Beckett, FEC, P.Eng. (Alberta)
 David W. Euler, FEC, P.Eng. (Ontario)
 Darrell Fisher, FEC, P.Eng. (Île-du-Prince-Édouard)

Chris Roney, FEC, P.Eng. (Ontario)
 Cord Hamilton, P.Eng. (Yukon)
 Margaret Li, FEC, P.Eng. (Colombie-Britannique)
 Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng. (*présidente élue*) (Ontario)
 Louise Quesnel, FIC, ing. (Québec)
 Diane Freeman, FEC, P.Eng. (Ontario)
 Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env. (*ancienne chef de la direction d'Ingénieurs Canada 2008-2012*)

ABSENTES :

Sandra Gwozdz, FIC, ing. (Québec)
 Jacinta M. O'Brien, FEC, P.Eng. (*conseillère du conseil, Bureau canadien d'agrément des programmes de génie*) (Ontario)

PERSONNEL D'INGÉNIEURS CANADA 2011



RANGÉE DU HAUT, DE GAUCHE À DROITE :

Wendy Miyagawa
David Lapp, FEC, P.Eng.
Brett Stoner
Marc Bourgeois, FIC (Hon.)
Lisa Dennis

RANGÉE DU MILIEU, DE GAUCHE À DROITE :

Alana Lavoie
Maria Arrieta
Lorelei Scott, FEC (Hon.)
Carol-Anne Tyndall
Dawn Lilly
Joceline Diotte
Gordon Griffith, FEC, P.Eng., ing.
Lynn Villeneuve
John Kizas, FEC, P.Eng.

Eric Scharf
Alexander Olivas
William Meyer
Ken McMartin, FEC, P.Eng.
Chantal Colavizza
Lynn Tremblay
Emilie Adams
Randa Dirani
Johanne Lamarche
Doris Yee
Marie Claverie

PREMIÈRE RANGÉE, DE GAUCHE À DROITE :

Marlene McCourt
Lucy Lefebvre
Marie Carter, FEC, P.Eng.
Marie-Lynne Grandbois
Dawn Graham
Stephanie Price, P.Eng.

ABSENTES :

Samantha Colasante
Nicole Martel

RESPONSABILITÉ SOCIALE DE L'ENTREPRISE

Ingénieurs Canada a pris un engagement à l'égard de la société et de l'environnement, ainsi qu'à l'égard de la responsabilité financière, engagement qui touche non seulement les ingénieurs en exercice, mais aussi les ordres constituants.

Notre engagement à l'égard de la société

Aider le public est au cœur de la profession d'ingénieur. Ingénieurs Canada exerce son leadership à cet égard en contribuant au bien-être des collectivités, tant à l'échelle locale qu'internationale.

Nous collaborons avec Ingénieurs sans frontières, un organisme qui aide les pays en développement à accéder à des services et à créer des infrastructures qui procureront des avantages à long terme. Nous soutenons également le programme de bourses d'études de la Fondation commémorative du génie canadien. Ce programme, qui a été créé en 1990, fait la promotion du génie comme choix de carrière auprès des jeunes femmes. En 2011, notre personnel a fait des contributions supplémentaires au programme de la Fondation par le biais de divers tirages et de retenues sur salaire à l'occasion des vendredis décontractés. Nos employés ont également organisé un concours entre les services dans le but d'amasser le plus d'aliments possible pour la Banque alimentaire d'Ottawa. En outre, certains employés habiles de leurs mains ont confectionné des matelas à l'aide de sacs de lait recyclés, matelas qui sont destinés à des organisations d'aide humanitaire et médicale de l'étranger.

Outre ses activités caritatives, Ingénieurs Canada est fier d'offrir un milieu de travail stimulant, doté d'excellentes politiques. En 2010, nous avons réalisé un sondage sur l'engagement des employés. Les résultats compilés en 2011 révèlent que les employés apprécient leur milieu de travail et estiment qu'Ingénieurs Canada est un employeur motivant et ouvert.

Notre engagement en matière d'environnement

Les ingénieurs jouent un rôle essentiel en contribuant à la durabilité de l'environnement. Les principes d'ingénierie interviennent dans la préservation de nos ressources naturelles, dans la création d'innovations vertes et dans l'adaptation des infrastructures existantes et futures aux changements climatiques. Outre les activités du Comité sur la vulnérabilité de l'ingénierie des infrastructures publiques, Ingénieurs Canada préside le Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs.

Ingénieurs Canada s'est engagé à réduire les impacts environnementaux directs et indirects de ses activités quotidiennes. Grâce à notre politique en matière de réunions écologiques, nos réunions ont un impact minime sur l'environnement :

Ingénieurs Canada envisagera et mettra en œuvre, dans la mesure du possible, des éléments et méthodes souhaitables sur le plan environnemental à toutes les étapes de la préparation et de la tenue de ses réunions, événements et activités, y compris les processus de sélection et l'acquisition des fournitures et services en vue des réunions.

En 2011, le personnel d'Ingénieurs Canada a continué à trouver des solutions de rechange respectueuses de l'environnement pour nos bureaux. Par exemple, nous avons remplacé nos distributrices de café afin d'utiliser moins d'emballages et nous achetons du café équitable. Nous avons également acheté des produits écologiques, comme des peintures et des moquettes à faible taux d'émissions pour nos bureaux et salles de réunion.

Notre engagement en matière de responsabilité financière

Ingénieurs Canada étant un organisme sans but lucratif, son objectif est de soutenir, par l'intermédiaire de ses ordres constituants, les membres de la profession d'ingénieur qui contribuent au bien-être économique du Canada. Nous avons pris l'engagement d'être transparents et responsables en matière de finances, afin de fournir les meilleurs services possibles à nos ordres constituants, à nos partenaires et aux autres intervenants.



OBJECTIFS STRATÉGIQUES

En 2011, Ingénieurs Canada a actualisé son plan stratégique, en y ajoutant l'important enjeu de se concentrer sur le maintien d'une structure de gouvernance lui permettant d'assurer la conduite efficace de ses affaires et d'obtenir le plein engagement des ordres constituants.

Nous demeurons déterminés à apporter de la valeur à nos ordres constituants et à évoluer pour répondre à leurs besoins et préoccupations, ainsi qu'à ceux de la profession d'ingénieur.

A — APPUYER LES ACTIVITÉS DE RÉGLEMENTATION DES ORDRES CONSTITUANTS

Ingénieurs Canada **aide ses ordres constituants à protéger le public**, et ce, grâce au dévouement des centaines de bénévoles qui participent à divers comités.

LE BUREAU CANADIEN D'AGRÉMENT DES PROGRAMMES DE GÉNIE PROTÈGE LE PUBLIC EN S'ASSURANT QUE LES DIPLÔMÉS EN GÉNIE ONT LA FORMATION NÉCESSAIRE POUR OBTENIR UN PERMIS D'EXERCICE. À CET ÉGARD, IL A POUR MANDAT D'ÉVALUER ET D'AGRÉER LES PROGRAMMES CANADIENS DE PREMIER CYCLE EN GÉNIE. LES PROCÉDURES D'AGRÉMENT GARANTISSENT QUE LES PROGRAMMES DE GÉNIE AGRÉÉS RESPECTENT OU DÉPASSENT LES NORMES ÉDUCATIVES DES ORDRES CONSTITUANTS. LE BUREAU D'AGRÉMENT ÉVALUE ÉGALEMENT L'ÉQUIVALENCE DES SYSTÈMES D'AGRÉMENT D'AUTRES PAYS ET SURVEILLE LES ACTIVITÉS DES ORGANISMES AVEC LESQUELS IL A SIGNÉ DES ENTENTES DE RECONNAISSANCE MUTUELLE. CES ACTIVITÉS GARANTISSENT QUE LES DIPLÔMÉS CANADIENS SONT BIEN OUTILLÉS POUR EXERCER LE GÉNIE AU

CANADA ET À L'ÉTRANGER. EN 2011, LE BUREAU D'AGRÉMENT A RÉALISÉ DES PROGRÈS DANS DE NOMBREUX DOSSIERS, NOTAMMENT :

- Poursuivi la mise en œuvre des normes axées sur les résultats, en prévision des premières décisions d'agrément fondées sur ces normes en juin 2015.
- Réalisé 14 visites d'agrément au Canada. Lors de ces visites, les bénévoles du Bureau d'agrément ont évalué 58 programmes (dont cinq nouveaux).
- Rendu des décisions d'agrément visant 46 programmes canadiens lors de ses réunions de mars (webinaire), de juin et de septembre.
- Réalisé deux visites en vue d'évaluer l'équivalence substantielle de six programmes. Les décisions d'équivalence substantielle ont été prises en septembre 2011 lors de la réunion du Bureau d'agrément tenue à Edmonton.
- Facilité l'internationalisation grâce aux consultations menées par le Comité des politiques et des procédures auprès du Comité de liaison des doyens au sujet des modifications proposées aux *Règlements pour l'octroi de crédits de transfert*.
- Tenu, en septembre, un atelier sur les *qualités requises des diplômés en vue de l'agrément* et un atelier conjoint avec le Bureau des conditions d'admission sur *l'agrément et l'admission dans le contexte de la formation à distance*.

Bureau canadien d'agrément des programmes de génie 2011-2012



DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Michael Isaacson, P.Eng.
Jacques Paynter, P.Eng.
Phil Maka, FEC, P.Eng., *représentant du conseil d'Ingénieurs Canada*
James Beckett, FEC, P.Eng., *représentant du conseil d'Ingénieurs Canada*
Danilo Candido, FEC, P.Eng.
Guy Gendron, P.Eng., ing.
Michel Couturier, P.Eng.

Gérard Lachiver, ing.
Jacinta M. O'Brien, FEC, P.Eng., *présidente sortante*
Graham T. Reader, P.Eng.
Gordon Griffith, FEC, ing., P.Eng., *secrétaire*
Richard J. Kind, P.Eng.
Anne-Marie Ethier, *personnel d'Ingénieurs Canada*
Rosamund Hyde, P.Eng.
James Blatz, FEC, P.Eng.
James K.W. Lee, FEC, P.Eng.

René Rochette, FIC, ing., *président*
Malcolm J. Reeves, FEC, P.Eng., *vice-président*
Lynn Villeneuve, LL.B., *personnel d'Ingénieurs Canada*

ABSENTS :

Wayne MacQuarrie, FEC, P.Eng.
Maria Arrieta, *personnel d'Ingénieurs Canada*
Alexander Olivas, *personnel d'Ingénieurs Canada*



EN 2011, LE **BUREAU CANADIEN DES CONDITIONS D'ADMISSION EN GÉNIE** A CONTINUÉ À APPUYER LES TRAVAUX DES ORDRES CONSTITUANTS LIÉS À L'ÉLABORATION ET AU MAINTIEN DE NORMES DE COMPÉTENCE APPROPRIÉES POUR L'EXERCICE DU GÉNIE AU CANADA. IL S'EST ÉGALEMENT EMPLOYÉ À FACILITER ET À PROMOUVOIR LA MOBILITÉ INTER-ORDRES ET INTERNATIONALE DES INGÉNIEURS.

Le Bureau des conditions d'admission facilite les discussions avec et entre les ordres constituants sur les questions liées aux qualifications en génie et à l'exercice professionnel. Il mène également des recherches sur les nouveaux domaines d'exercice du génie pour s'assurer que la profession réagit de façon proactive quand de nouvelles disciplines sont cernées.

Le Bureau des conditions d'admission compte dix sous-comités et trois groupes de travail, dont les bénévoles servent directement la profession en s'intéressant aux enjeux liés à l'admission et à l'exercice de la profession. Faits saillants du Bureau des conditions d'admission en 2011 :

- Le **Comité sur la question de l'admission** a révisé le *Guide sur l'admission à l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada* afin d'offrir un document de référence plus utile au public et aux candidats potentiels.
- Le **Comité sur l'ingénieur stagiaire** a finalisé un guide d'interprétation du *Guide national sur le programme d'ingénieur stagiaire* afin de fournir des définitions plus détaillées des rôles de l'ingénieur stagiaire/junior, du superviseur, du mentor et de l'ordre constituant dans le cadre des programmes d'ingénieurs stagiaires.
- Le **Comité sur l'environnement et le développement durable** a élaboré un nouveau plan d'action quinquennal sur les changements climatiques. Ce plan met l'accent sur les partenariats avec les ordres constituants et présente des jalons et des liens plus directs au Plan stratégique

d'Ingénieurs Canada, lequel reconnaît les changements climatiques comme un enjeu de politique publique. Le Comité a également élaboré et lancé un *Programme de cours sur le changement climatique* qui servira de base pour la préparation de contenus de cours et d'activités de développement professionnel continu.

- Le **Comité des examens nationaux** a préparé un nouveau programme d'examens ainsi qu'un corpus de connaissances pour l'examen sur l'exercice de la profession, qui sont inclus dans la version révisée du *Guide relatif à l'examen sur l'exercice de la profession*.
- Le **Comité sur l'exercice de la profession** a publié un nouveau *Guide modèle sur la supervision directe*. Le Comité a également actualisé et fusionné les guides portant sur le code de déontologie et l'exercice de la profession, ce qui a donné lieu à deux nouveaux documents : le *Guide sur le Code de déontologie* et le *Guide sur l'exercice de la profession d'ingénieur au Canada*.
- Le **Comité des programmes d'examens** a actualisé le programme d'examens sur les *études complémentaires* et créé une nouvelle *liste de références*.
- Enfin, le Bureau des conditions d'admission a officiellement reconnu trois nouveaux domaines d'exercice du génie : le *génie mécatronique*, le *génie de la nanotechnologie* et le *génie des infrastructures de communications*.

Bureau canadien des conditions d'admission en génie 2011-2012



DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

John Manson, FEC, P.Eng., *président sortant*
Peter Gregson, FEC, P.Eng.
Gary Faulkner, FEC, P.Eng.
Christopher Zinck, FEC, P.Eng., *président*
Malcolm Symonds, FEC, P.Eng.
David Lapp, FEC, P.Eng., *personnel*
d'Ingénieurs Canada

Jüri Silmberg, FEC, P.Eng.
Paul Blanchard, FEC, P.Eng.
Dennis Peters, P.Eng.
Ken McMartin, FEC, P.Eng., *secrétaire*
Cord Hamilton, P.Eng., *représentant du conseil*
d'Ingénieurs Canada
Lynn Tremblay, *personnel d'Ingénieurs Canada*
Stephanie Price, P.Eng., *personnel*
d'Ingénieurs Canada

Don MacEwen, FEC, P.Eng.
Louise Quesnel, FIC, ing.
Bob Dunn, FEC, P.Eng.
Suzelle Barrington, FIC, ing., *vice-présidente*



LE FAIT DE PARTICIPER À DES ACTIVITÉS INTERNATIONALES PERMET À INGÉNIEURS CANADA DE S'INFORMER DES POSSIBILITÉS DE MOBILITÉ INTERNATIONALE QUI S'OFFRENT AUX INGÉNIEURS CANADIENS. LES POINTS DE VUE ET RENSEIGNEMENTS RECUEILLIS NOUS PERMETTENT DE MIEUX CONNAÎTRE LES SYSTÈMES D'INSCRIPTION ET D'ATTRIBUTION DE PERMIS D'AUTRES PAYS, ET LA SURVEILLANCE DES ACTIVITÉS DE COMMERCE INTERNATIONAL DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL NOUS PERMET D'EN ÉVALUER LES IMPACTS SUR LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET LA PROFESSION D'INGÉNIEUR AU CANADA. VOILÀ POURQUOI INGÉNIEURS CANADA EST SIGNATAIRE DE L'ACCORD DE WASHINGTON, DU RÉPERTOIRE D'INGÉNIEURS DE L'APEC ET DE L'ENGINEERS MOBILITY FORUM, ET POURQUOI NOTRE **COMITÉ INTERNATIONAL** A POURSUIVI SES TRAVAUX DANS DE NOMBREUX DOSSIERS, NOTAMMENT :

- L'évaluation de la politique d'entente de reconnaissance mutuelle d'Ingénieurs Canada, étant entendu que cette politique doit également s'appliquer aux ententes entre les provinces et les États américains ou d'autres zones de compétence.
- La tenue, en mai à Ottawa, de l'atelier portant sur la *Mondialisation de la formation en génie et de l'exercice du génie*, afin d'examiner les impacts potentiels de la mondialisation sur la réglementation de la profession d'ingénieur au Canada, en tenant compte des changements survenant à l'échelle mondiale au chapitre de la formation en génie, de l'exercice et de la réglementation du génie. Le Comité a procédé à la collecte d'information et à la synthèse des connaissances sur le sujet afin de déterminer de quelle information les ordres constituants et leurs membres ont besoin.

- La fourniture d'information sur la réglementation du génie au ministère des Affaires étrangères et du Commerce international en vue de ses discussions avec l'Union européenne au sujet d'un Accord de libre-échange qui comprendrait les services professionnels.
- La participation, en juin 2011 à Bonn en Allemagne, aux discussions de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, à titre d'hôte et de président du **Comité sur l'ingénierie et l'environnement** de la Fédération mondiale des organisations d'ingénieurs. Un événement/atelier parallèle intitulé *Infrastructure Climate Risk Assessment in Costa Rica – Knowledge Development and Capacity Building Experience* a également été présenté par le président et le personnel.
 - Le mandat et la présidence du Comité sur l'ingénierie et l'environnement de la Fédération mondiale sont parrainés par TD Assurance Meloche Monnex et appuyés par l'APEGA.

Comité international 2011-2012



DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Digvir Jayas, FEC, P.Eng.
Ken McMartin, FEC, P.Eng., *secrétaire*
Paul Amyotte, FEC, P.Eng., *président*
Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing.
Chris D. Roney, FEC, P.Eng.

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.,
membre d'office
Lynn Tremblay, *secrétariat*
Jacinta M. O'Brien, FEC, P.Eng.

ABSENT :

Gordon Griffith, FEC, P.Eng., ing.,
membre d'office



INGÉNIEURS CANADA POURSUIT SON ÉTUDE À LONG TERME DE LA VULNÉRABILITÉ DE L'INGÉNIERIE DES INFRASTRUCTURES PUBLIQUES AUX IMPACTS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES PAR L'INTERMÉDIAIRE DU COMITÉ SUR LA VULNÉRABILITÉ DE L'INGÉNIERIE DES INFRASTRUCTURES PUBLIQUES (CVIIP), GRÂCE AU FINANCEMENT FOURNI PAR RESSOURCES NATURELLES CANADA. LES RÉSULTATS DE CETTE ÉTUDE COMPRENNENT LE **PROTOCOLE D'INGÉNIERIE DU CVIIP**, QUI A ÉTÉ UTILISÉ POUR ÉVALUER LES RISQUES CLIMATIQUES AUXQUELS SONT EXPOSÉES QUATRE CATÉGORIES D'INFRASTRUCTURE : LES BÂTIMENTS, LES RÉSEAUX D'EAUX PLUVIALES ET D'EAUX USÉES, LES ROUTES ET LES STRUCTURES CONNEXES ET LES RESSOURCES EN EAU (LES SYSTÈMES DE TRAITEMENT ET LES SYSTÈMES DE PROTECTION CONTRE LES INONDATIONS). LA RÉALISATION DE NOUVELLES ÉTUDES DE CAS PERMETTRA D'AMÉLIORER LE PROTOCOLE AFIN DE PRÉCISER LE PROCESSUS À SUIVRE POUR ANALYSER LES DONNÉES CLIMATIQUES HISTORIQUES ET LES PROJECTIONS CLIMATIQUES FUTURES.

Faits saillants des activités du Comité sur la vulnérabilité en 2011 :

- La réalisation, à l'aide du protocole du CVIIP, de huit études de cas dont les résultats ont permis d'élaborer et de mettre en œuvre une méthodologie pour recommander la révision des codes, des normes et des autres instruments liés aux infrastructures dans chacune des quatre catégories d'infrastructures.
- La prestation de sept ateliers de formation en Ontario, au Québec et en Colombie-Britannique, en partenariat avec les ordres constituants pertinents.

- Les ajustements apportés à ces outils permettront aux ingénieurs de concevoir, d'exploiter, d'entretenir et de restaurer les infrastructures en tenant compte des changements climatiques futurs.
 - Les rapports relatifs aux études de cas seront versés dans un référentiel en ligne accessible au grand public, et constitueront des exemples pour le matériel de formation et les ateliers futurs.

POUR S'ASSURER QUE LE PUBLIC CANADIEN A ACCÈS À UNE OFFRE ADÉQUATE D'EXPERTISE EN GÉNIE, INGÉNIEURS CANADA A RÉALISÉ, PENDANT DEUX ANS, **L'ÉTUDE SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL DANS LES DOMAINES DE L'INGÉNIERIE ET DE LA TECHNOLOGIE** EN VUE DE FAIRE DES RECOMMANDATIONS CONCERNANT LES POLITIQUES ET LES INITIATIVES RELIÉES AU DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES ET DE LA MAIN-D'ŒUVRE. LES CONCLUSIONS DE CETTE PUBLICATION ANNUELLE COMPRENNENT, NOTAMMENT, LES SUIVANTES :

- La récession a affaibli les marchés en 2009, alors que les suppressions d'emplois ont réduit les besoins en main-d'œuvre.
- Le nombre global d'emplois en génie au Canada a regagné le terrain perdu en 2010, et est revenu aux niveaux pré-récession au cours de 2011.
- Dans de nombreuses disciplines, la demande de remplacement liée aux départs à la retraite ajoutera aux difficultés actuelles à recruter des ingénieurs expérimentés.

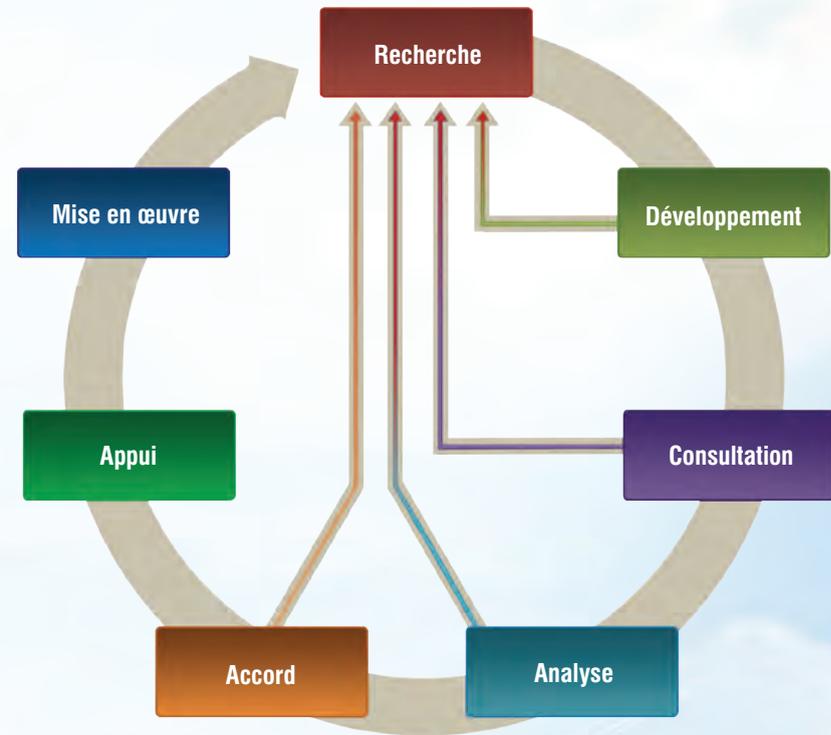
Les éditions futures de l'étude fourniront des données supplémentaires sur les marchés, de nouveaux détails sur les études postsecondaires et l'immigration, ainsi que des liens d'accès à des informations sur le marché du travail provenant d'autres secteurs et organisations.

ENFIN, INGÉNIEURS CANADA A CONTINUÉ À AIDER SES ORDRES CONSTITUANTS EN CRÉANT LE **CADRE CANADIEN RELATIF AU DROIT D'EXERCICE DU GÉNIE**: IL S'AGIT D'UN MODÈLE PERMETTANT AUX ORDRES CONSTITUANTS D'AMÉLIORER LEUR CAPACITÉ DE RÉGLEMENTER L'EXERCICE DU GÉNIE AFIN DE MIEUX SERVIR ET PROTÉGER L'INTÉRÊT PUBLIC. CE MODÈLE VISE À AIDER LES ORDRES À ACTUALISER LEUR CADRE LÉGISLATIF AFIN D'AMÉLIORER L'ÉQUITÉ, LA COHÉRENCE, L'IMPARTIALITÉ ET LA RAPIDITÉ DE LEURS SERVICES.

Le Cadre met l'accent sur les éléments essentiels de la réglementation de la profession et développe les principaux aspects à prendre en considération, ainsi que les détails soutenant la mise en application de chacun. Ces éléments formeront un cadre national sur lequel les ordres constitutants pourront s'appuyer pour modifier leurs lois ou adapter leurs réglementations ou règlements internes.

En 2011, les étapes Recherche, Développement, Consultation, Analyse et Accord des ordres constitutants ont été menées à bien pour trois des éléments du cadre, à savoir le développement professionnel continu, la responsabilité des entreprises d'ingénierie et la négociation des ententes internationales.

Création, conception et développement des éléments du Cadre canadien relatif au droit d'exercice du génie



B – RENFORCER LES EFFORTS DÉPLOYÉS PAR LES ORDRES CONSTITUANTS POUR S'ASSURER QUE TOUTES LES PERSONNES EXERÇANT LA PROFESSION D'INGÉNIEUR SONT TITULAIRES D'UN PERMIS

Ingénieurs Canada aide ses ordres constituants à s'assurer que les personnes qui exercent le génie ont les compétences requises et sont titulaires d'un permis, contribuant de cette manière à la protection du public.

EN 2011, INGÉNIEURS CANADA A ÉLABORÉ LE **SYSTÈME D'ÉVALUATION DE L'EXPÉRIENCE DE TRAVAIL EN GÉNIE SUR LA BASE DES COMPÉTENCES**. CE PROJET VISE À SIMPLIFIER ET À EXPLICITER L'ÉVALUATION DE L'EXPÉRIENCE DE TRAVAIL EN GÉNIE DES CANDIDATS AU PERMIS D'EXERCICE ET À LA RENDRE PLUS OBJECTIVE ET COHÉRENTE. FINANCÉ PAR RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES CANADA, CE PROJET, QUI EST ÉGALEMENT APPUYÉ PAR DES BÉNÉVOLES, A DÉBUTÉ EN JANVIER 2011 ET SE TERMINERA EN DÉCEMBRE 2012. EN 2011, LES PHASES 0 ET 1 DU PROJET ONT ÉTÉ RÉALISÉES, CE QUI COMPRENAIT :

- Définition de la portée et du modèle de gouvernance du projet.
- Validation des huit compétences essentielles que tous les candidats au permis d'exercice doivent posséder et démontrer par leur expérience de travail en génie.
- Développement complet du système d'évaluation, avec la documentation connexe, y compris des guides, des directives et tous les formulaires de demande et d'évaluation.

Ingénieurs Canada mène aussi un **Projet de normes linguistiques** en vue de développer un outil d'évaluation linguistique propre au génie à l'intention des diplômés formés à l'étranger, qui pourra être utilisé par les ordres constituants dans le cadre de leur processus d'attribution du permis. L'évaluation sera basée sur le niveau 8 des Niveaux de compétence linguistique canadiens et permettra de tester chez les candidats leur connaissance de la terminologie propre au génie dans les deux langues officielles du Canada. En 2011 :

- La version anglaise du test a été entièrement validée par les développeurs et est prête à être mise en œuvre.
- Le ministère des Affaires civiques et de l'Immigration de l'Ontario a été sollicité pour financer la validation et la mise en œuvre de la version française du test.
- Le personnel d'Ingénieurs Canada et des représentants de l'APEGBC, de l'APEGA et d'Ingénieurs et géoscientifiques Nouveau-Brunswick ont commencé à préparer un dossier justificatif pour la mise en œuvre des tests.

Ayant constaté que les personnes formées en génie à l'étranger avaient de la difficulté à obtenir de l'information fiable et exacte sur les conditions d'admission à l'exercice du génie au Canada, Ingénieurs Canada a entrepris la création d'une **Feuille de route à l'intention des personnes formées en génie à l'étranger**. Il s'agit d'un centre d'information et de ressources complet et « à guichet unique » qui aidera les diplômés étrangers à exécuter facilement les étapes du processus menant à l'obtention du permis d'exercice au Canada. Le site Web, qui est développé par un comité consultatif composé de représentants d'Ingénieurs Canada et de ses ordres constituants, devrait être opérationnel au début de 2013; il est financé par Citoyenneté et Immigration Canada, par l'intermédiaire de son Bureau d'orientation relatif aux titres de compétences étrangers.

PERSONNEL D'INGÉNIEURS CANADA

Randa Dirani
Gordon Griffith, FEC, P.Eng., ing.

Ken McMartin, FEC, P.Eng.
Stephanie Price, P.Eng.
Doris Yee

POUR PROMOUVOIR ET RÉCOMPENSER L'EXCELLENT TRAVAIL DES INGÉNIEURS DU CANADA, INGÉNIEURS CANADA DÉCERNE CHAQUE ANNÉE DES PRIX À DES INGÉNIEURS, DES ÉQUIPES D'INGÉNIEURS ET UN PROJET D'INGÉNIERIE, AINSI QUE DES BOURSES À DES ÉTUDIANTS EN GÉNIE ET À DES INGÉNIEURS QUI VEULENT POURSUIVRE DES ÉTUDES SUPÉRIEURES.

LE 28 MAI 2011, NOUS AVONS HONORÉ SEPT INGÉNIEURS ET UN PROJET D'INGÉNIERIE LORS DU **GALA DES PRIX D'INGÉNIEURS CANADA**, QUI A EU LIEU À HALIFAX :

- *Médaille d'or* – Yusuf Altintas, P.Eng. (APEGBC)
- *Distinction pour réalisation exceptionnelle d'un(e) jeune ingénieur(e)* – Kevin Riederer, P.Eng. (APEGBC)
- *Distinction pour services méritoires – Service professionnel* – Darrel J. Danyluk, FEC, P.Eng. (APEGA)
- *Distinction pour services méritoires – Service communautaire* – Colin E. Smith, FEC, P.Eng. (APEGBC)
- *Médaille de distinction pour la formation en génie* – Edwin Nowicki, FEC, P.Eng. (APEGA)
- *Prix national pour un projet ou une réalisation en génie* – Ligne de métro Canada Line : James Burke, P.Eng. (APEGBC)
- *Prix pour le soutien accordé aux femmes en génie* – Sherry Sparks, FEC, P.Eng. (Ingénieurs et géoscientifiques Nouveau-Brunswick)
- *Médaille d'or des étudiant(e)s en génie* – Erica Barnes

Ingénieurs Canada remercie les commanditaires des Prix d'Ingénieurs Canada pour 2011 :

 **Financière Manuvie**

| Pour votre avenir



Lauréats des Prix 2011



DE GAUCHE À DROITE :

Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env., *ancienne chef de la direction d'Ingénieurs Canada*

Kevin Riederer, P.Eng.

Darrel Danyluk, FEC, FCAE, P.Eng.

Erica Barnes

Yusuf Altintas, Ph.D., P.Eng., FRSC

Jim Burke, P.Eng.

Colin Smith, FEC, FCAE, P.Eng.

Sherry Sparks, FEC, P.Eng.

Edwin Nowicki, Ph.D., P.Eng

Zaki Ghavitian, FIC, ing., *président sortant d'Ingénieurs Canada*

Comité des prix 2011-2012



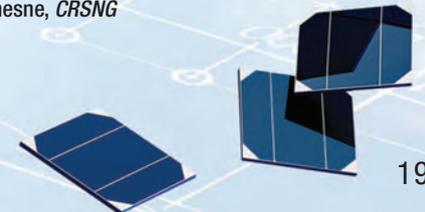
DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Darrell Fisher, FEC, P.Eng.
Paul Amyotte, FEC, P.Eng.
Larry Staples, FEC, P.Eng.
Ken From, FEC, P.Eng.
Phil Maka, FEC, P.Eng.

Louise Quesnel, FIC, ing., *présidente*
Marc Bourgeois, FIC (Hon.), *personnel*
d'Ingénieurs Canada
Lucy Lefebvre, *personnel d'Ingénieurs Canada*

ABSENT :

Pierre Duchesne, *CRSNG*



LE 4 OCTOBRE 2011, LORS DE LA CÉRÉMONIE DU **PROGRAMME NATIONAL DE BOURSES D'ÉTUDES** À OTTAWA, INGÉNIEURS CANADA A DÉCERNÉ À SEPT INGÉNIEURS EXCEPTIONNELS DES BOURSES EN ESPÈCES TOTALISANT 70 000 \$ POUR SOUTENIR DES ÉTUDES SUPÉRIEURES ET DES TRAVAUX DE RECHERCHE :

BOURSES INGÉNIEURS CANADA-FINANCIÈRE MANUVIE

Ces bourses, d'une valeur de 12 500 \$ chacune, sont offertes à des ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche dans un domaine du génie.

- Émilie Bédard, ing., Ph.D. en génie civil, École Polytechnique de Montréal
- Dustin M. Binny, P.Eng., M.Sc. en génie chimique, Université McGill
- Larry Lebel, ing., Ph.D. en génie mécanique, École Polytechnique de Montréal

BOURSES INGÉNIEURS CANADA-TD ASSURANCE MELOCHE MONNEX

Ces bourses, d'une valeur de 7 500 \$ chacune, sont offertes à des ingénieurs qui retournent à l'université pour effectuer des études supérieures ou des travaux de recherche dans un domaine autre que le génie, domaine qui favorise l'acquisition de connaissances contribuant à accroître la performance de la profession.

- Michael D. Burgess, P.Eng., APEGBC, études doctorales en jurisprudence, Université de Toronto
- Ben E. Conroy, LL.B., CMA, P.Eng., PEO, maîtrise en administration des affaires, Rotman School of Management, Université de Toronto
- Daniel Lee, P.Eng., APEGA, maîtrise en administration des affaires, Haas School of Business, Université de Californie, Berkeley

BOURSE D'ÉTUDES INGÉNIEURS CANADA-TD ASSURANCE MELOCHE MONNEX LÉOPOLD NADEAU

Cette bourse d'une valeur de 10 000 \$ est attribuée à un ingénieur qui retourne à l'université pour poursuivre des études supérieures ou mener des travaux de recherche dans le domaine des politiques publiques.

- Véronique Morin, P.Eng., APEGA, Ph.D., Prévention, atténuation et gestion des catastrophes, Asian Institute of Technology, Bangkok, Thaïlande

Ingénieurs Canada remercie tout particulièrement la Financière Manuvie et TD Assurance Meloche Monnex d'avoir appuyé généreusement le programme de bourses de 2011.

 **Financière Manuvie**

| Pour votre avenir



Lauréats des bourses 2011



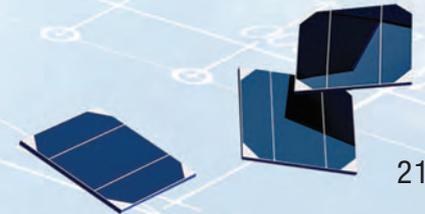
DE GAUCHE À DROITE, EN COMMENÇANT
PAR LA RANGÉE DU HAUT :

Jim Saramas, *Financière Manuvie*
Brent Smith, FEC, P.Eng., *président*
d'Ingénieurs Canada
Lorraine Freeman, *TD Assurance Meloche Monnex*
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env., *ancienne chef de la*
direction d'Ingénieurs Canada

Jean Lachance, *TD Assurance Meloche Monnex*
Ben E. Conroy, LL.B., CMA, P.Eng.
Émilie Bédard, ing.
Véronique Morin, P.Eng.
Dustin M. Binny, P.Eng.
Daniel Lee, P.Eng.

ABSENTS :

Michael D. Burgess, P.Eng.
Larry Lebel, ing.



C – INFLUENCER LES POLITIQUES PUBLIQUES ET LES PRISES DE DÉCISION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL

Ingénieurs Canada **contribue au processus de prise de décision du gouvernement fédéral**. Nous croyons qu'en consultant la profession d'ingénieur, le gouvernement fédéral obtient l'information dont il a besoin pour prendre des décisions informées en matière de politiques et de commerce dans les domaines se rapportant au génie.

LE COMITÉ DES RELATIONS GOUVERNEMENTALES ET DES AFFAIRES PUBLIQUES EST LA PRINCIPALE INSTANCE D'INGÉNIEURS CANADA RESPONSABLE DE CET OBJECTIF. IL MAINTIEN UN DIALOGUE SOUTENU AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET INSTITUE DES STRATÉGIES APPROPRIÉES EN MATIÈRE DE POLITIQUES ET D'ÉLABORATION DE LOIS ET DE RÈGLEMENTS TOUCHANT LA SÉCURITÉ PUBLIQUE ET LE GÉNIE.

L'une des pierres angulaires des activités du Comité est la participation d'Ingénieurs Canada aux consultations prébudgétaires du Comité permanent des finances de la Chambre des communes, l'objectif étant d'influencer le budget fédéral dans les domaines directement liés à l'impact du génie sur les Canadiens, comme de s'assurer que les infrastructures peuvent répondre aux défis d'un avenir dynamique et prospère. En 2011 :

- Le Comité a préparé une stratégie de relations gouvernementales et de politiques publiques afin d'orienter le personnel d'Ingénieurs Canada au-delà de 2012.
- Le Comité a organisé trois événements :
 - Le pique-nique annuel sur la Colline du Parlement avec l'Association canadienne des travaux publics, le 8 juin. Environ 240 députés, sénateurs et membres du personnel

parlementaire y ont assisté.

- Une réception parlementaire, le 5 octobre, à laquelle ont assisté 40 députés, sénateurs et membres de leur personnel;
- Un dîner auquel ont assisté plusieurs hauts fonctionnaires, qui mènera à d'autres rencontres et à une amélioration des relations avec les intervenants.

- Le Comité a entrepris la création d'une banque d'experts qui seront invités à fournir des avis dans le processus d'élaboration d'énoncés de principe nationaux.
- Le 5 décembre 2011, l'honorable Diane Finley, ministre fédérale des Ressources humaines et du Développement des compétences, s'est jointe au président du Groupe des chefs de direction Andrew McLeod, FEC (Hon.), pour annoncer l'octroi de 785 438 \$ au projet d'évaluation sur la base des compétences.
- Le Comité a participé à plusieurs consultations portant sur un plan à long terme en matière d'infrastructures pour le Canada, y compris la participation à un comité directeur d'Infrastructure Canada et la création d'un document à l'intention du gouvernement sur le rôle des ingénieurs dans le domaine des infrastructures, avec l'Association des firmes d'ingénieurs-conseils - Canada et la Société canadienne de génie civil.
- Le Comité a mis à jour l'énoncé de principe national sur les infrastructures.
- Le Comité a pris part à un groupe, comprenant également la Fédération canadienne des municipalités et d'autres intervenants du secteur des infrastructures, pour fournir au gouvernement fédéral de l'information et des messages coordonnés sur les besoins en matière d'infrastructures, et participé activement aux travaux visant le développement d'un Bulletin de rendement des infrastructures canadiennes.
- Le Comité a collaboré avec d'autres partenaires et municipalités, y compris la Fédération canadienne des municipalités, pour fournir au gouvernement des conseils en matière d'infrastructures.

Comité des relations gouvernementales et des affaires publiques 2011-2012



DE GAUCHE À DROITE,
EN COMMENÇANT PAR LE HAUT :

Larry Staples, FEC, P.Eng.
Darrell Fisher, FEC, P.Eng.
Christopher S. Zinck, FEC, P.Eng.
Russ Kinghorn, FEC, P.Eng.
Kim Allen, FEC, P.Eng.

Zaki Ghavitian, FIC, ing., *président sortant
d'Ingénieurs Canada*

Marc Bourgeois, FIC (Hon.), *personnel d'Ingénieurs Canada*
Alana Lavoie, *personnel d'Ingénieurs Canada*
Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng., *présidente*
Diane Freeman, FEC, P.Eng.
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.

ABSENT :

René Rochette, FIC, ing.



D – CRÉER ET UTILISER DES PARTENARIATS ET DES ALLIANCES STRATÉGIQUES

Ingénieurs Canada **entretient des relations de travail étroites et crée des alliances stratégiques au profit des ordres constituants et de leurs membres.** Nous facilitons les communications et l'échange d'information en matière de diversité et d'équité, et améliorons le bien-être professionnel, social et économique des ingénieurs en leur offrant des programmes de services aux membres.

LA PROFESSION D'INGÉNIEUR N'EST PAS REPRÉSENTATIVE DE LA COMPOSITION DE LA SOCIÉTÉ, EN PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LA PROPORTION DE FEMMES DANS LA PROFESSION. POUR S'ATTAQUER À CET ENJEU, LE CONSEIL A CRÉÉ LE **COMITÉ SUR LES FEMMES EN GÉNIE** ET LUI A CONFIE LE MANDAT DE SUPERVISER LES ACTIVITÉS D'INGÉNIEURS CANADA LIÉES AUX FEMMES EN GÉNIE. INGÉNIEURS CANADA COLLABORERA AVEC LES ORDRES CONSTITUANTS EN VUE D'ÉTABLIR UN RÉSEAU COLLABORATIF D'EMPLOYÉS QUI SERONT CHARGÉS DE PROMOUVOIR ET DE FACILITER LES ACTIVITÉS LIÉES AU DOSSIER DES FEMMES EN GÉNIE. ACTIVITÉS RÉALISÉES EN 2010-2011 :

- L'élaboration d'un plan d'action pour les activités d'Ingénieurs Canada liées aux femmes en génie, plan qui comprend plusieurs stratégies, notamment :
 - Poursuivre les efforts pour que l'offre d'ingénieurs titulaires de permis réponde aux besoins du marché canadien.

- Accroître la visibilité de la profession et en améliorer l'image.
- Démontrer l'importance de la diversité dans la formation en génie et en milieu de travail.
- Aider à mieux préparer les ingénieurs à un marché du travail diversifié.

- Le plan d'action a été approuvé par le conseil et peut maintenant être utilisé par le Comité sur les femmes en génie pour superviser la mise en œuvre des activités liées au dossier des femmes en génie, conformément aux stratégies approuvées. Le Groupe de travail sur les femmes en génie a donc été dissout, avec les remerciements d'Ingénieurs Canada.
- Le Comité a mené une recherche ciblée sur la faisabilité d'atteindre un taux national de 30 p. cent de femmes ingénieures d'ici 2030.
- L'élaboration d'une exposition virtuelle en ligne sur le génie, mettant en lumière les contributions des femmes à la profession et à la société. L'un des objectifs de cette exposition est de changer les attitudes des parents et des filles qui croient que le génie n'est pas une profession accessible aux femmes.
- L'élaboration d'un document de vision, et d'un dossier justificatif connexe, en faveur d'un milieu de travail en génie qui soit accueillant pour les femmes.
- La création d'un référentiel d'ingénieures de premier plan pouvant servir de ressources.

Comité sur les femmes en génie 2011-2012



**DE GAUCHE À DROITE,
EN COMMENÇANT PAR LE HAUT :**

David Coleman, P.Eng.
Digvir Jayas, FEC, P.Eng.
Samantha Colasante, MBA, *personnel
d'Ingénieurs Canada*
Dawn Lilly, *personnel d'Ingénieurs Canada*
Ken McMartin, FEC, P.Eng., *personnel
d'Ingénieurs Canada*

Cord Hamilton, P.Eng., *président*
Margaret Li, FEC, P.Eng.
Louise Quesnel, FIC, ing.
Diane Freeman, FEC, P.Eng.
Chantal Guay, ing., P.Eng., M.Env.

ABSENTES :

Elizabeth Croft, P.Eng., *CRSNG*
Sandra Gwozdz, FIC, ing.
Lindsay Melvin, P.Eng.
Lianne Lefsrud, P.Eng.
Christine Plourde, P.Eng.
Anne Poschmannm P.Eng., *AFIC*
Abigail Steel, P.Eng.



INGÉNIEURS CANADA A CONTINUÉ À COLLABORER AVEC DES ORGANISATIONS PARTENAIRES POUR DÉVELOPPER DES INITIATIVES DE SENSIBILISATION VISANT À AMENER LES JEUNES AUTOCHTONES À ENVISAGER LE GÉNIE COMME UN CHOIX DE CARRIÈRE POSSIBLE. CETTE ANNÉE, LES ACTIVITÉS DE **PROMOTION AUPRÈS DES PEUPLES AUTOCHTONES** COMPRENAIENT :

- Le parrainage du projet de site Web national sur les carrières de l'APEGA, visant à encourager une participation accrue des femmes et des jeunes autochtones à la profession d'ingénieur.
- Le financement de deux camps d'été pour écoliers autochtones, l'un organisé par le Conseil sectoriel de l'électricité, l'autre par les programmes *Women in Science and Engineering* et *Engineering Access* de l'Université du Manitoba.
- L'élaboration d'un plan d'action visant à présenter le génie comme un choix de carrière possible pour les jeunes autochtones.
 - Le plan d'action a été approuvé par le conseil et guidera les activités de promotion auprès des jeunes autochtones en tant qu'enjeu de base d'Ingénieurs Canada. Le Groupe de travail sur la promotion de la profession auprès des peuples autochtones a donc été dissout, avec les remerciements d'Ingénieurs Canada.

POUR REHAUSSER LE BIEN-ÊTRE PROFESSIONNEL, SOCIAL ET ÉCONOMIQUE DES INGÉNIEURS, INGÉNIEURS CANADA PARRAINE DES **PROGRAMMES D’AFFINITÉ**. CES PROGRAMMES D’ASSURANCE COLLECTIVE ET DE SERVICES FINANCIERS OFFRENT AUX PROFESSIONNELS DE L’INGÉNIERIE ET À LEUR FAMILLE DES AVANTAGES À VALEUR AJOUTÉE À DES TARIFS TRÈS CONCURRENTIELS, COMPTE TENU DU POUVOIR D’ACHAT COLLECTIF ET DES RISTOURNES SUR LE VOLUME.

Pour pouvoir profiter de ces programmes, les ingénieurs doivent être membres en règle d’un des ordres constituants d’Ingénieurs Canada.

RÉGIMES D’ASSURANCE COLLECTIVE

- Assurance habitation et automobile
- Assurance maladie grave
- Assurance responsabilité professionnelle
- Assurance maladie et accident
- Assurance-vie temporaire et assurance accident
- Assurance pour animaux de compagnie

SERVICES FINANCIERS

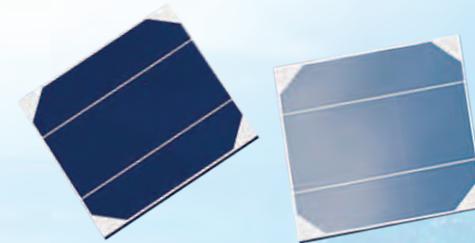
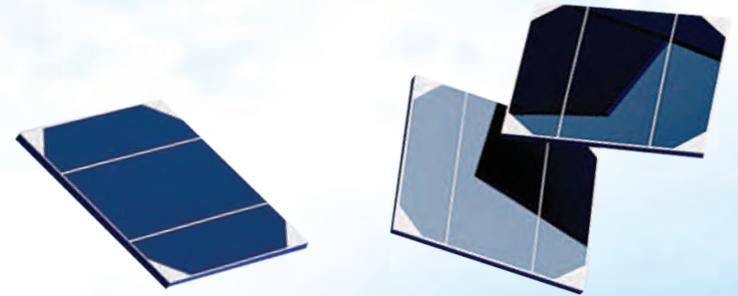
- Programme de sécurité financière (*auparavant appelé Régime enregistré d’épargne-retraite*)
- Compte hypothécaire souple

AUTRE

- Location de voiture

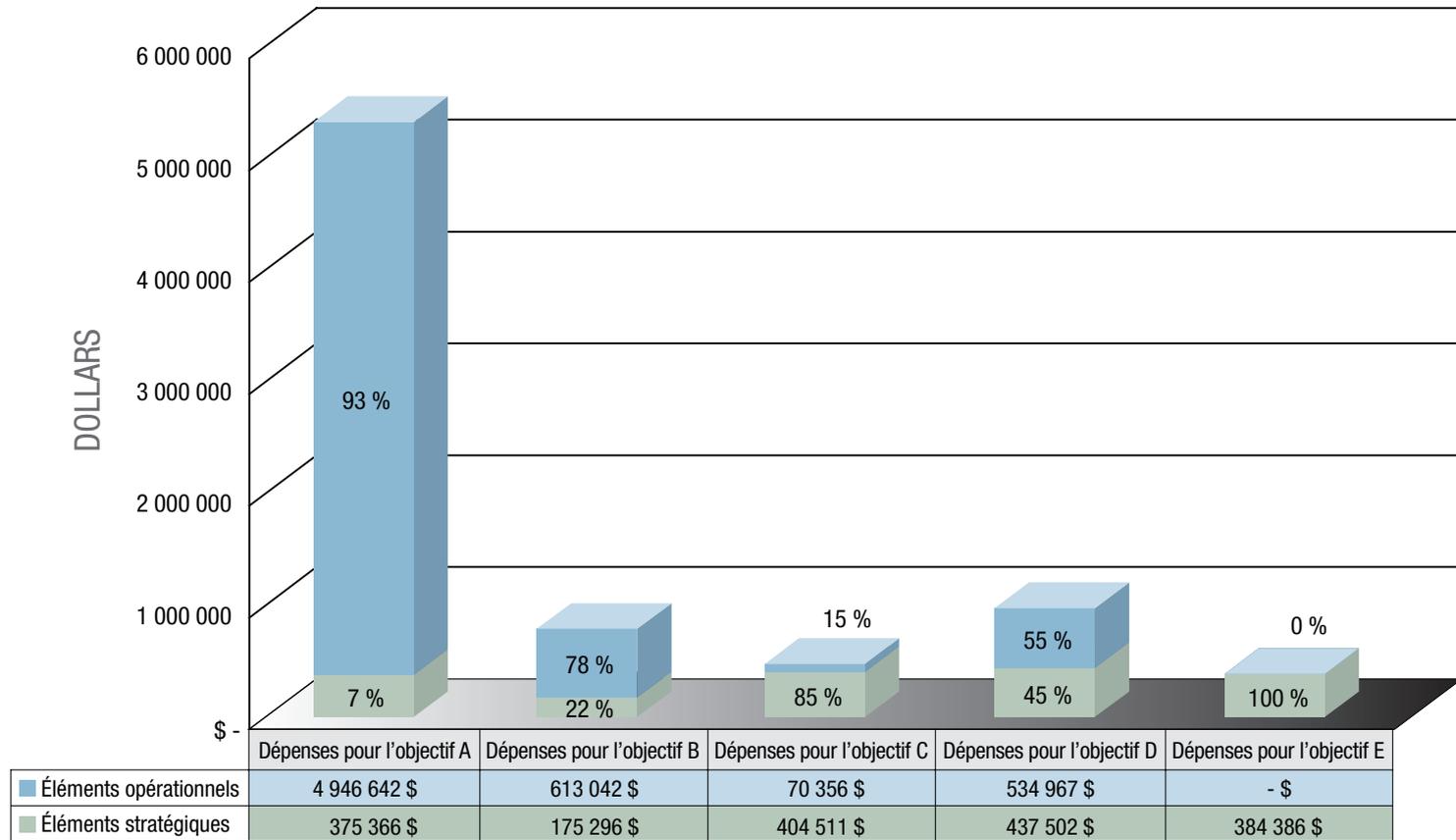
PERSONNEL D’INGÉNIEURS CANADA

Lorelei Scott, FEC (Hon.)
Marie-Lynne Grandbois



ÉTATS FINANCIERS RÉSUMÉS

Dépenses réelles 2011 (non auditées) – éléments stratégiques et opérationnels



Comité des finances 2011-2012



DE GAUCHE À DROITE :

Lloyd Henderson, FEC, P.Eng.
 Russ Kinghorn, FEC, P.Eng.
 Michael Smyth, FEC, P.Eng., *président*
 Chantal Guay, P.Eng., ing., M.Env.
 Marie Carter, FEC, P.Eng., *chef de la direction par intérim d'Ingénieurs Canada*
 Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng.

ABSENTES :

Sandra Gwozdz, FIC, ing.
 Marlene McCourt, *personnel d'Ingénieurs Canada*
 Carol-Anne Tyndall, *personnel d'Ingénieurs Canada*

Comité de vérification 2011-2012



DE GAUCHE À DROITE :

Chantal Guay, P.Eng., ing., M.Env.
 Lloyd Henderson, FEC, P.Eng.
 Ken From, FEC, P.Eng., *président*
 Jim Beckett, FEC, P.Eng.
 Marie Carter, FEC, P.Eng., *chef de la direction par intérim d'Ingénieurs Canada*

ABSENTS :

Gerry O'Donnell, P.Eng.
 Marlene McCourt, *personnel d'Ingénieurs Canada*
 Carol-Anne Tyndall, *personnel d'Ingénieurs Canada*



Collins Barrow Ottawa LLP/s.r.l.
301 promenade Moodie Drive
Suite 400
Ottawa, Ontario, Canada
K2H 9C4

T: 613.820.8010
F: 613.820.0465

email/courriel: ottawa@collinsbarrow.com
web: www.collinsbarrowottawa.com

Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers résumés

Aux membres du Conseil canadien des ingénieurs

Les états financiers résumés ci-joints, qui comprennent le bilan résumé au 31 décembre 2011, le compte de résultat résumé, l'état résumé des variations des capitaux propres, ainsi que le tableau résumé des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers audités du Conseil canadien des ingénieurs (le Conseil) pour l'exercice clos le 31 décembre 2011. Nous avons exprimé une opinion non modifiée sur ces états financiers dans notre rapport du 17 avril 2012.

Ces états financiers résumés ne renferment pas toutes les sources de renseignements exigées en vertu des principes comptables généralement reconnus du Canada. La lecture de ces états financiers ne saurait donc se substituer à la lecture des états financiers audités du Conseil canadien des ingénieurs.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers résumés

La direction a la responsabilité de préparer un résumé des états financiers audités sur la base des critères décrits dans la note intitulée *Base de présentation* qui figure dans ces états financiers résumés.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

Opinion

À notre avis, les états financiers résumés tirés des états financiers audités du Conseil canadien des ingénieurs pour l'exercice clos le 31 décembre 2011 constituent un résumé fidèle desdits états financiers, sur la base des critères décrits dans la note intitulée *Base de présentation* qui figure dans ces états financiers résumés.

Collins Barrow Ottawa s.r.l.

Comptables agréés, experts-comptables autorisés
Le 17 avril 2012
Ottawa (Ontario)

This office is independently owned
and operated by Collins Barrow Ottawa LLP.
The Collins Barrow trademarks are
used under license.

Ce bureau est une entreprise indépendante
exploitée par Collins Barrow Ottawa s.r.l.
Les marques de commerce de Collins Barrow
sont utilisées en vertu d'une licence.



BILAN RÉSUMÉ

Au 31 décembre 2011

(Avec montants comparatifs au 31 décembre 2010)

	2011	2010
	\$	\$
Actif		
Court terme		
Encaisse	1 305 345	823 031
Comptes débiteurs et produits à recevoir	1 411 115	1 476 959
Charges payées d'avance	237 868	231 807
	2 954 328	2 531 797
Placements	5 178 755	5 190 305
Immobilisations	282 872	292 535
	8 415 955	8 014 637

Passif et actifs nets

Court terme		
Comptes fournisseurs et charges à payer	568 895	613 285
Produits reportés	108 241	-
	677 136	613 285
Actifs nets		
Fonds affectés à l'interne		
Fonds quadriennal pour opérations	4 000 000	4 000 000
Fonds général pour imprévus	1 325 000	1 325 000
Fonds pour l'achat d'immobilisations	250 000	250 000
Investis en immobilisations	282 872	292 535
Autre fonds affecté à l'interne	125 000	-
	5 982 872	5 867 535
Gain (perte) net latent sur placements disponibles à la vente	137 472	328 803
Fonds non affectés	1 618 475	1 205 014
	7 613 819	7 401 352
	8 415 955	8 014 637

Approuvé au nom du Conseil :



Ken From, FEC, P.Eng.
Administrateur



Brent Smith, FEC, P.Eng.
Administrateur

Ces états financiers résumés sont tirés des états financiers audités pour l'exercice clos le 31 décembre 2011. Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport de l'auditeur indépendant en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.

COMPTÉ DE RÉSULTAT RÉSUMÉ ET ÉTAT RÉSUMÉ DES VARIATIONS DES CAPITAUX PROPRES

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2011

(Avec montants comparatifs pour l'exercice clos le 31 décembre 2010)

	2011	2011	2010
	Budget (non audité)	Réel	Réel
Produits	\$	\$	\$
Cotisations provinciales	2 426 937	2 465 725	2 391 376
Cotisations pour la campagne	-	-	161 346
Reconnaissance des titres de compétences étrangers	41 200	19 605	30 615
Programmes d'affinité	4 014 530	4 252 754	3 981 059
Revenus de placements	200 000	208 677	284 190
Autres	260 600	239 291	226 381
Projets financés par des sources externes	873 582	1 284 814	1 290 138
	7 816 849	8 470 866	8 365 105
Charges			
Bureau canadien d'agrément des programmes de génie	627 100	424 825	301 709
Bureau canadien des conditions d'admission en génie	360 400	246 588	286 662
Programme de recherche	344 000	263 336	254 346
Programmes international	107 550	106 706	90 222
Reconnaissance des titres de compétences étrangers	128 700	84 808	80 878
Gouvernance	672 873	601 185	572 050
Programmes d'affinité	86 500	109 412	140 913
Communications	577 200	477 922	429 362
Relations gouvernementales	114 250	46 463	71 850
Services administratifs	4 241 024	4 302 303	4 010 921
Comités et projets spéciaux	55 000	49 108	96 743
Dépenses liées à la campagne	-	-	24 044
Projets financés par des sources externes	808 582	1 229 412	1 217 011
	8 123 179	7 942 068	7 576 711
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges pour l'exercice	(306 330)	528 798	788 394
Actif net, début de l'exercice		7 401 352	6 476 510
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges pour l'exercice		528 798	788 394
Variation nette des gains (pertes) nets latents sur les placements disponibles à la vente pour l'exercice		(191 331)	136 448
Actif net, fin de l'exercice		7 738 819	7 401 352

Ces états financiers résumés sont tirés des états financiers audités pour l'exercice clos le 31 décembre 2011. Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport de l'auditeur indépendant en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.

TABLEAU RÉSUMÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE

Pour l'exercice clos le 31 décembre 2011

(Avec montants comparatifs pour l'exercice clos le 31 décembre 2010)

	2011	2010
	\$	\$
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges pour l'exercice	528 798	788 394
Éléments hors caisse :		
Perte (gain) nette réalisée sur la cession de placements	(21 685)	(82 117)
Amortissement des immobilisations	74 119	93 593
	581 232	799 870
Variations des postes hors caisse du fonds de roulement :		
Comptes débiteurs et produits à recevoir	65 844	163 584
Charges payées d'avance	(6 061)	(21 553)
Comptes fournisseurs et charges à payer	(44 390)	(226 185)
Produits reportés	108 241	-
	704 866	715 716
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Acquisition de placements	(1 001 331)	(793 177)
Produits de la cession de placements	843 235	870 000
Acquisition d'immobilisations	(64 456)	(250 407)
	(222 552)	(173 584)
Augmentation (diminution) nette de l'encaisse pour l'exercice	482 314	542 132
Encaisse, début de l'exercice	823 031	280 899
Encaisse, fin de l'exercice	1 305 345	823 031

Base de présentation

31 décembre 2011

Ces états financiers résumés ne sont fournis qu'à titre d'information. Ils sont présentés sur la même base que les états financiers audités de l'exercice clos le 31 décembre 2011, excepté que seules les variations globales des capitaux propres sont présentées et que les notes afférentes aux états financiers ne sont pas incluses. Les éléments non inclus figurent cependant dans les états financiers complets présentés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Tout comme les états financiers audités, les états financiers résumés ne reflètent pas la valeur considérable de la contribution des bénévoles.

Les montants de 2010 indiqués à des fins de comparaison sont présentés sur la même base que les montants de 2011.

Ces états financiers résumés sont tirés des états financiers audités pour l'exercice clos le 31 décembre 2011. Les membres peuvent obtenir un exemplaire des états financiers complets accompagnés du rapport de l'auditeur indépendant en présentant une demande à cet effet à la chef de la direction du Conseil.

BÉNÉVOLES D'INGÉNIEURS CANADA

A

Galal Abdelmessih, P.Eng.
Rose Abri
David Agnew, P.Eng.
Sal Alajek
Philip H. Alexander, FEC, P.Eng.
Paul Amyotte, FEC, P.Eng.
William Anderson, P.Eng.
Bob Anthony, P.Eng.
Dwight Aplevich, P.Eng.
Stephen Armstrong, P.Eng.
Brian Arseneault, FEC, P.Eng.
Lawrence Artin
Carl-Eric Aubin, ing.
Heather Auld

B

Andrew Bakos, P.Eng.
Subramaniam Balakrishnan, FEC, P.Eng.
John Baron, P.Eng.
Suzelle Barrington, ing.
Amarjeet S. Bassi, P.Eng.
Tonia Batten, P.Eng.
Serge Beaulieu, ing.
Jim Beckett, FEC, P.Eng.
Brad Belford, P.Eng.
Christian Belini, P.Eng.
Christine Benedek, P.Eng.
Luigi Benedicenti, P.Eng.
Janet Benjamin, FEC, P.Eng.
Ravinder Bhatia, P.Eng.
Eric Bibeau, P.Eng.
Walter Bilanski, FEC, P.Eng.
Lionel Birglen, ing.
Doug Blake, P.Eng.
Paul Blanchard, FEC, P.Eng.
Nicolas Blanchet
James Blatz, FEC, P.Eng.
Pieter Botman, FEC, P.Eng.
Rogers Boudreau, ing.
Alain Bourque
Doug Boyd, P.Eng.
Kelly Braden, P.Eng.
Michael Brett, P.Eng.
Courtney Bromstad
Yves Brousseau, ing.
Allison Brownlee
Svetlana Brezv, P.Eng.

Michael Bubnick
Tam V. Bui, ing.
Brent Burton, P.Eng.
Richard Burton, P.Eng.
Mary Ann Byrd, P.Eng.

C

Jason Callan, P.Eng.
Irene Campos Gómez
Danilo Candido, FEC, P.Eng.
Colin S. Cantlie, P.Eng.
Jacques Carignan, ing., Ph.D.
Martin Caron, ing.
Devin Causley
Doug Chapman, FEC, P.Eng.
Sylvie Charbonneau, ing.
Jeannette Chau, P.Eng.

Sukhi Cheema, P.Eng.
Corneliu Chisu, P.Eng.
Ray Chopiuk, FEC, P.Eng.
Manoj Choudhary, P.Eng.
Noel Cleland, FEC, P.Eng.
Hollis Cole, FEC, P.Eng.
David Coleman, P.Eng.
George Comrie, FEC, P.Eng.
Roland Courtemanche, ing.
Robert Courthésy, ing.
Louis Courville, ing.
Pierre Cousineau, ing.
Michel Couturier, FEC, P.Eng.
David Crandall, FEC, P.Eng.
Elizabeth Croft, P.Eng.
Trevor G. Crowe, P.Eng.
Craig Cullen
J. Pemberton Cyrus, FEC, P.Eng.
Ron Czemerer, P.Eng.

D

Yaser Dahman, P.Eng.
Monica N. Danon-Schaffer, P.Eng.
Darrel Danyluk, FEC, P.Eng.
Tony Dawe, FEC, P.Eng.
Hazel de Mello
K. Safo Debrah
Gilles Y. Delisle, ing.
Sarah Deveraux, P.Eng.
Steven K. Dew, P.Eng.
Johinder Dhaliwal
Colin F.L. Dickson, FEC, P.Eng.

Dieter Diedericks, P.Eng.
John C. Doering, FEC, P.Eng.
Robert D Dony, P.Eng.
Darryl Dormuth, P.Eng.
Kris Dove, P.Eng.
John Drover, P.Eng.
Roger Dufresne, ing.
Erik Dullerud, P.Eng.
Alan Dunn, P.Eng.
Robert Dunn, FEC, P.Eng.
Lorraine Dupas

E

Waguih ElMaraghy, P.Eng.
John Este, P.Eng.
David Euler, FEC, P.Eng.

F

Kara Fagnou, P.Eng.
Hani Farghaly, P.Eng.
Kim Farwell, P.Eng.
Gary Faulkner, FEC, P.Eng.
Chris Feetham, FEC, P.Eng.
Guy Félio, ing.
Paul Fesko, P.Eng.
Mark Fewer
Don Figley, P.Eng.
Ray Filipiak, P.Eng.
Darrell Fischer, P.Eng.
Darrell P. Fisher, FEC, P.Eng.
Dennis Fitzgerald, P.Eng.
Leo Flaman, P.Eng.
Richard Fletcher, FEC, P.Eng.
Gino Forte, P.Eng.
Hugh Fraser, FEC, P.Eng.
Diane Freeman, FEC, P.Eng.
Ken From, FEC, P.Eng.

G

Terry Gardiner, P.Eng.
Jeannette Gauthier, ing.
Jeannette Gellela
Guy Gendron, ing., P.Eng.
Stelian George-Cosh, P.Eng.
Reza Ghaeli, P.Eng.
Zaki Ghavitian, FIC, ing., M.ing.
Jamel Ghoulli, ing.
Martin Grenon, ing.
Mounir Ghribi,
Al Giberson, FEC, P.Eng.

Pierre Girard, ing.
Linda Golding
Tom Goldsborough, P.Eng.
Robert Goodings, FEC, P.Eng.
Raymond Gosine, P.Eng.
Michael Gregoire, P.Eng.
Peter Gregson, FEC, P.Eng.
Yann-Gaël Guéhéneuc, ing.
Roderick I.L. Guthrie, Eng.
Sandra Gwozdz, FIC, ing.

H

George Haines, P.Eng.
Karim Hajjaj, ing.
Don Haley, P.Eng.
Cord Hamilton, P.Eng.
Patricia Hanson
Jimin Hao
Laura Hawke, P.Eng.
Brian Hayden, P.Eng.
Lee Heebner
Lloyd Henderson, FEC, P.Eng.
Terry Hennigar, FEC, P.Eng.
Angela Hickie-Miller, P.Eng.
Eldo Hildebrand, FEC, P.Eng.
Betina Hodak, P.Eng.
Kevin Hodgins, FEC, P.Eng.
Ed Hoeve, FEC, P.Eng.
Dan Hogan, FEC, P.Eng.
Phil Holjak, P.Eng.
Gordon Holloway, P.Eng.
Tanya Horgan, FEC, P.Eng.
Chris Hossie, P.Eng.
Georgi Hristov
Carol Hulls, P.Eng.
Mike Hulley, P.Eng.
James Hunting, P.Eng.
Rosamund Hyde, P.Eng.

I

Michael Isaacson, P.Eng.
Robert Ito, FEC, P.Eng.

J

Victoria James
Nathan Jansenvan Doorn
Digvir Jayas, FEC, P.Eng.
Lingen Jiang
Paul W. Jowitt

K

Catherine Karakatsanis, FEC, P.Eng.
Arash Kashani
Neil Kazen, P.Eng.
Wayne Kershaw, P.Eng.
Pamela Kertland
Chris Ketchum, P.Eng.
Saqib Khattak
Richard J. Kindred, P.Eng.
Patti Kindred, P.Eng.
Russ Kinghorn, FEC, P.Eng.
Witold Kinsner, P.Eng.
Hossam Kishawy, P.Eng.
Joan Klaassen
Jayad Kobari
Doug Konkin, P.Eng.
Anthony Kosteltz, P.Eng.
Larry W. Kostiuik, P.Eng.
Paul Kovacs
Rufus Akindeji Kumolu
Debabrata Kundu, P.Eng.
Daniel Kwok, P.Eng.
Brian Kyle, P.Eng.

L

Gérard Lachiver, ing.
Pierre Lafleur, ing.
Sébastien Lajoie, ing.
Marc Lajoie, ing.
Jim Landrigan
Peter Langan, P.Eng.
Steve Lanteigne, P.Eng.
Caroline Larrivée
Linda Latham, P.Eng.
Khawja Latif
Yves Lavoie, ing.
Nazmi Lawen, FEC, P.Eng.
Mark Le
Pauline Lebel, P.Eng.
Roland Leblanc, P.Eng.
Ron LeBlanc, FEC, P.Eng.
James K. W. Lee, FEC, P.Eng.
Gaétan Lefebvre, ing.
Lianne Lefsrud
Marilyn Leier
Conrad Lelièvre, FEC, P.Eng.
Kristopher Lelliot
Jean Lemay, ing.

Remerciements particuliers à nos nombreux bénévoles pour leur engagement et leur contribution inestimable à Ingénieurs Canada, à la profession d'ingénieur et au public canadien.

Megan Leslie, P.Eng.
Nicole Lévis
Margaret Li, FEC, P.Eng.
Ken Linnen, P.Eng.
Raymond Linseman, P.Eng.
Ramiro Liscano, P.Eng.
Mink Lo
Bob Lorimer, FEC, P.Eng.
Wayne M. Loucks, P.Eng.
Zoubir Lounis, P.Eng.
Michel Louvet, P.Eng.
Joe LoVetri, P.Eng.
David Lowther, P.Eng.
Julia Ludlow
Leonard Lye FEC, P.Eng.
William E. Lynch, ing.

M

Don MacEwen, P.Eng.
Glenda MacKinnon-Peters, FEC, P.Eng.
Kate MacLachlan, P.Eng.
Wayne MacQuarrie, FEC, P.Eng.
Shelley Magnusson
Ranee Mahalingam, P.Eng.
Luc Mainville, ing.
Phil Maka, FEC, P.Eng.
Tina Maki, P.Eng.
John Manson, FEC, P.Eng.
John Manson, FEC, P.Eng.
Arayrios Margaritis, FEC, P.Eng.
Tony Marjoram
Horacio Marquez, P.Eng.
Sylvain Martel, ing.
Don Mason, FEC, P.Eng.
Catherine Mavriplis, P.Eng.
Jim McConnach, FEC, P.Eng.
Robert McDonald, FEC, P.Eng.
Edwina McGroddy
Andrew McLeod, FEC (Hon.), P.Eng.
Cameron S. McNaughton
Lindsay Melvin, P.Eng.
Lei (Raymond) Meng, P.Eng.
Al Mickelson, P.Eng.
Yvon Miéré, ing.
Jon Mikkelsen, P.Eng.
Carmine Militano, P.Eng.
Dale Miller, FEC, P.Eng.
Miller Michael, P.Eng.
Nadine Miller, P.Eng.

Peter Mitchell, FEC, P.Eng.
Babagana Mohammed
Berard Mongeau, ing.
Dele Morakinyo, P.Eng.
Christine Moresoli, ing.
Michael Mortimer, P.Eng.
Dan Motyka, FEC, P.Eng.
Wasib S. Muhammad, EIT
Dermot Mulrooney, FEC, P.Eng.
Richard J. Munz, ing.
Misheck Mwaba, P.Eng.
Dick Myers, FEC, P.Eng.

N

Michael Nemeth
Ryan Ness, P.Eng.
Michael Neth, P.Eng.
Eric Newton
Claudia Ng, P.Eng.
Vien Nguyen
Bruce Nicholson, P.Eng., PMP
Katéri Normandeau, ing.
Dirk Nyland, P.Eng.

O

Jacinta O'Brien, FEC, P.Eng.
Jeff O'Driscoll, P.Eng.
Sandra Oickle
Jason Ong
Ali Ostad-Aghaei, P.Eng.
Fred Otto, P.Eng.
Cheick Ouattara, ing.

P

Vic Pakalnis, P.Eng.
Partha Pal
Spyros Papagrigoriou
Christian Paraschiv
Frank Parslow, FEC, P.Eng.
Venkata Parsumati
Roxanne Pauls
Jacques Paynter, P.Eng.
Bruce Pearson, P.Eng.
Witold Pedrycz, FEC, P.Eng.
John Perdikaris, P.Eng.
Frank Perich, P.Eng.
Dennis Peters, P.Eng.
G. Ross Peters, FEC, P.Eng.
Miit Petruk, FEC, P.Eng.
Greg Phillips, P.Eng.

Leonard Pianalto, P.Eng.
Gillian Pichler, FEC, P.Eng.
Jeff Pieper, P.Eng.
Natalie Plato, P.Eng.
Ross Plecash, FEC, P.Eng.
Christine Plourde, P.Eng.
Alfred Poetker, FEC, P.Eng.
Anne Poschmann, P.Eng.
Éric Potvin, ing.
Richard Poulin, ing.
Park Powell, P.Eng.
Ed Power, FEC, P.Eng.
Michael Price, P.Eng.
Garu Pringle, P.Eng.
Robert Pritchard, P.Eng.

Q

Louise Quesnel, FIC, ing.

R

Vincent Ramcharan, P.Eng.
Jaime Ramirez
Mervat Rashwan, P.Eng.
Jelbert Real, P.Eng.
Graham T. Reader, P.Eng.
Malcolm J. Reeves, FEC, P.Eng.
Roger Rempel, P.Eng.
Ross Rettie, FEC, P.Eng.
Douglas V. Rhodes, FEC, P.Eng.
Craig Rice, EIT
Jean-François Robert, ing.
Guy Roberts, P.Eng.
Gerald Robson, P.Eng.
René Rochetteq, FIC, ing.
Chris Roney, FEC, P.Eng.
Georges Roy, FEC, P.Eng.
Langis Roy, P.Eng.
Gary Rush, P.Eng.
James Rushbrook, P.Eng.

S

Gaetan Samson, ing.
Sharon Sankar, P.Eng.
William Santo, P.Eng.
Michael Sasarman, P.Eng.
Jamie Saunders
Al Schulz, FEC, P.Eng.
Donald F. Schutz
James M. Secord, P.Eng., OLS
Ravi Seera

Iftikhar Shaikh
Tahir Shafiq, FEC, P.Eng.
Anita Sharman
Len Shrimpton, FEC, P.Eng.
Angela Shymko
Juri Silmberg, FEC, P.Eng.
Gavin Simone
Anthony N. Sinclair, P.Eng.
Kate Sisk
Tom Sisk, P.Eng.
Linus Siurna, P.Eng.
Ken Slack, P.Eng.
Colin Smith, FEC, P.Eng.
Brent Smith, FEC, P.Eng.
Mike Smyth, FEC, P.Eng.
Amber Lee Solomon
Ian Squires, P.Eng.
Ramadoss Srinivasan, P.Eng.
Larry Staples, P.Eng.
Abigail Steel, P.Eng.
Bob Stewart, P.Eng.
J. Allen Stewart, P.Eng.
John F. Straube, P.Eng.
Brian Surgenor, P.Eng.
Bill Sutherland, FEC, P.Eng.
Jamal Syed, P.Eng.
Malcolm Symonds, FEC, P.Eng.

T

Saleh Tadros, P.Eng.
Elhaoussine Tahmi, ing.
Isabel Tardif
Fethi Thabet
Geoff Thiele, FEC (Hon.), LLB
Barry Thomson, P.Eng.
Ronald Thring, P.Eng.
Emily Tipton, P.Eng.
Mark Tokarik, FEC, P.Eng.
Louis Tremblay, ing.
Richard Trimble, FEC, P.Eng.
Gabriel Tse, P.Eng.

V

Jean Van Dusen, P.Eng.
John Vanier, P.Eng.
Raj Varagur, P.Eng.
Ajai Varma, P.Eng.
Bhagwaji J. Vasoya
Janarthan Vendantham

Richard Voyer, P.Eng.
Željko Vukelic

W

René Wamkeue, ing., Ph.D.
Pauline Watson, P.Eng.
David Watt, P.Eng.
Christopher Watts, P.Eng.
Leo White, P.Eng.
Marc Willacy, P.Eng.
Charles Willmot
Christopher Wimmer, P.Eng.
Kimberly A. Woodhouse, P.Eng.

Y

Daoyong (Tony) Yang, P.Eng.
Adam Young

Z

Shawn Zahrawi, P.Eng.
Sid Zerbo, FIC, ing.
Christopher Zinck, FEC, P.Eng.
Tara Zrymiak, P.Eng.
Zaffar A. Zuberi
Richard G. Zytner, FEC, P.Eng.

REMERCIEMENTS PARTICULIERS À NOS COMMANDITAIRES :

Financière Manuvie

ENCON Group Inc.

La Great-West, compagnie
d'assurance-vie

Ontario Society of
Professional Engineers

Assurance pour animaux de
compagnie Petsecure

Pro-Form Insurance Services

Randstad Engineering

TD Assurance Meloche Monnex

XL Design Professional

ORDRES CONSTITUANTS



Professional Engineers and Geoscientists of Newfoundland and Labrador (PEGNL)
www.pegnl.ca



Ingénieurs et géoscientifiques Nouveau-Brunswick
www.apegnb.com



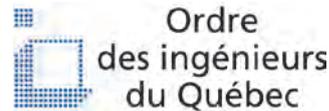
Association of Professional Engineers and Geoscientists of the Province of Manitoba (APEGM)
www.apegm.mb.ca



Association of Professional Engineers and Geoscientists of British Columbia (APEGBC)
www.apeg.bc.ca



Engineers Prince Edward Island
www.engineerspei.com



Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ)
www.oiq.qc.ca



Association of Professional Engineers and Geoscientists of Saskatchewan (APEGS)
www.apegs.sk.ca



Association of Professional Engineers of Yukon (APEY)

Association of Professional Engineers of Yukon (APEY)
www.apey.yk.ca



Engineers Nova Scotia
www.engineersnovascotia.ca



Professional Engineers Ontario (PEO)
www.peo.on.ca



The Association of Professional Engineers and Geoscientists of Alberta (APEGA)
www.apega.ca



Northwest Territories Association of Professional Engineers and Geoscientists (NAPEG)
www.napeg.nt.ca